

تعليمية اللغة العربية في التعليم الابتدائي في ضوء الإصلاحات الجيل الأول -رياض النصوص للسنة الرابعة ابتدائي نموذجاً- مقارنة وصفية تحليلية.

الدكتور: امحمد سحواج

البريد الإلكتروني: m.sahouadj@univ-chlef.dz

جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر

الملخص:

اهتمت المناهج التربوية باللغة العربية، فنظمت محتوياتها التعليمية بكيفية تتلاءم وروح العصر، وكذلك مع القدرات الفكرية والتفسيية والوجدانية لتعلمي هذا المستوى.

ولذا شهدت منظومتنا التربوية إصلاحاً شاملاً مسّ المضمون والأساليب، وفق رؤية بيداغوجية جديدة تتماشى مع المناهج الحديثة في تعلم اللغة العربية، القائمة على المقارنة بالكفاءات والتي تجعل من المتعلم يتعلم ذاتياً ويجوّل المعرفة النظرية إلى معرفة نفعية.

وعلى هذا الأساس يمكننا أن نطرح الإشكال الآتي:

ما هي المقاربات والأساليب التي اعتمدت في بناء منهاج اللغة العربية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي من إصلاحات الجيل الأول؟

الكلمات المفتاحية: التعليمية، اللغة العربية، الجيل الأول، الإصلاح، الرابعة ابتدائي، المقاربات، النص.

Résume:

Les programmes d'enseignement concernaient La Langue arabe et leurs contenus éducatifs étaient organisés de manière à s'adapter à L'esprit de l'époque, ainsi qu'aux capacités intellectuelles, psychologiques et émotionnelles des apprenants de ce niveau.

Par Conséquent, notre Système éducatif Connue une réforme globale qui touche le Contenu et les méthodes selon une nouvelle vision pédagogique alignée Sur les programmes modernes d'apprentissage de L'Arabe, basée Sur L'approche par Compétence Qui rend L'apprenant autonome et transforme Les Connaissances théoriques en Connaissances utilitaires.

Sur cette base, nous pouvons présenter le problème Suivant: quelles approches et méthodes ont été adoptées pour élaborer le programme d'enseignement primaire à partir des réformes de La première génération?

Les mots clés: La didactique; La Langue arabe, La première génération; Le réforme; La quatrième année; Les approches; Le texte.

1- مقدمة:

يعدّ إصلاح المنظومة التربوية ضرورة تفرضها متطلبات الحياة وروح العصر، ممّا يجعل القائمين على بناء المناهج التربوية في بحث دائم ومتممر عن أنجع المقاربات، وأفيد الطرائق، لعلّها تسهم في نجاعة وفعالية تعليم وتعلم اللغات.

أثبتت التقارير التربوية نقائص وسلبيات في التعليم ببيداغوجيا الأهداف، مما أدى بالمختصين إلى إعادة بناء المناهج التعليمية وفق مقاربات جديدة تولى أهمية للمعارف ذات الصلة بواقع المتعلم، وذلك باعتماد وضعيات ذات دلالة واقعية تمكنه من تفعيل الإجراءات التي تساعده على اكتساب المعارف وتوظيف المكتسبات بصورة فعالة.

2- عرض ودراسة لمنهاج اللغة العربية في مرحلة التعليم الابتدائي، منهاج اللغة العربية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي في ضوء الإصلاحات الجيل الأول - نموذجاً -:

أ- تمهيد وتعريف:

عنوان الكتاب المقرر "رياض النصوص" إعداد الأستاذ المكلف بالدروس مفتاح بن عروس، والمعلمة عائشة بوسلامة سباح، بإشراف أستاذة التعليم العالي شريفة غطاس.

ب- الكتاب ومحتوياته¹.

يتوزع مضمون هذا الكتاب إلى عشرة محاور، تتفرع هي بدورها إلى ثلاثين وحدة تعلمية، وكل وحدة تحتوي على مجموعة من نشاطات القراءة والتعبير والنحو والصرف والمعجم. وممن المهم الإشارة إلى أن كل محور من المحاور العشرة يتأسس على مشروع كتابي، بالإضافة إلى وقفة تقييمية ونص توثيقي.

وتغطي الوحدة التعليمية أسبوعاً يسمح باستغلال النص استغلالاً منهجياً ومفيداً.

فالمادة التعليمية للغة العربية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي تتوزع نشاطاتها كما يلي²:

الأنشطة	عدد الحصص	الحجم الساعي
قراءة (أداء + فهم + اثر) تعبير شفوي تواصل	02	1 سا و 30 د
قراءة/قواعد نحوية	02	1 سا و 30 د
قراءة/قواعد صرفية واملائية	02	1 سا و 30 د
تعبير كتابي	01	45 د
محفوظات	01	45 د
مطالعة موجهة	01	45 د
إنجاز مشاريع/تصحيح التعبير الكتابي	01	45 د
نشاطات إدماجية/خط	01	45 د
المجموع	11 حصة	8 سا و 15 د

من الجدول نلاحظ أنّ منهاج اللغة العربية ينظر إلى تعليم وتعلم مهارات اللغة (الفهم والأداء والفهم والأداء وإنتاج خطابات الشفوية والمكتوبة) كوحدة متكاملة بالتعبير ينطلق من القراءة والقواعد النحوية والصرفية والإملائية تنطلق - أيضا - من القراءة كما أن الحجم الزمني غير مجزأ إلى حصص، فقد خصص حجم زمني كلي صباحي وآخر مسائي

يوزعه المعلم على مهارات اللغة بمرونة وحسب نوعية الكفاءات المراد تحقيقها وحجمها، وكذلك سيرورة ر فعل التّعلم لدى المتعلمين.

ب1- محتوى نصوص كتاب اللغة العربيّة لسنة الرابعة من التّعليم الابتدائي (رياض النّصوص)³.

لقد احتوي الكتاب على نصوص متعدّدة ومتنوّعة، فنجد مفاهيمها متعلّقة بالقيّم الاجتماعيّة والثقافية والأخلاقية والتاريخية والوطنية والعلمية.

وعلى سبيل المثال: نجد نص (سر خولة) ص: 10 مقتطف من مجلّة العربيّ الصّغير، يحمل قيما تربوية وأخلاقية وتعليمية، حيث تناول مفاهيم تمثل قيم العمل والتعاون والإحسان.

وكذا نص (قصة النبيّ سليمان) ص: 36 من سيرّ قصص الأنبياء عليهم السّلام، يتحدّث فيه عن القيم الدّينية ذات أبعاد اجتماعية كالعدل واحترام الرأي الآخر.

وكذلك نص (البطلة لاله فاطمة نسومر) ص: 50 من تأليف رابح خدوسي، فهو نص ذو طابع تاريخي وطني، الغاية منه هو التعريف برموز الثّورة الجزائرية إبان فترة الاستعمار الفرنسي، وهناك نصوص أخرى ذات طابع علمي، مثل: نص (قصة التّلفاز) ص: 126، يحمل قيمة تربوية تعليمية، وهي غرس فكرة الاختراع والاكتشافات لدى المتعلم.

أما نص (بيكاسو الفتاة) ص: 158، المأخوذ من مجلّة العربيّ الصّغير، فهو ذو بعد ثقافي وتربويّ وجمالي، يغرس في نفوس المتعلمين حبّ الفن وتدوقه.

وتبدو نصوص كتاب اللغة العربيّة من التّعليم الابتدائي متنوّعة، إلّا أن هذا لا يمنع من إبداء مجموعة من الملاحظات في نصوص هذا الكتاب:

أ- تنوّعت النّصوص في كتاب اللغة العربيّة للسنة الرابعة من التّعليم الابتدائي، حيث نجد فيه نصوص سردية وإخبارية ووصفية وحوارية.

ب- غياب النّصوص الدّينية، وكان من المفروض تواجدها في المحتوى التعليمي، وهذا من أجل بثّ المعاني الرّوحية والتعاليم الدّينية، مثل: التسامح، والصّدق، والرّحمة، وترك الحقد والبغضاء، وكذلك لتنمية الدّوق الدّيني لدى المتعلم.

ج- كلّ النّصوص في كتاب اللغة العربيّة للسنة الرابعة من التّعليم الابتدائي موثّقة، أي أنّها نصوص مقتبسة من مواقع معروفة النّسب.

د- لا يوجد التّكرار في الوحدات التي تحمل نصوصًا ذات طابع واحد ضمن المقرّر الدّراسي، وهذا يشكل ارتياحًا لدى المتعلّم والمعلّم معًا، وبذلك تتحقّق الغايات التّربوية الآتية: الرغبة والحبّ والاتّصال.

هـ- قلة النّصوص في كتاب اللغة العربيّة للسنة الرابعة ابتدائي لمؤلفين جزائريين.

و- وردت بعض الأخطاء النّحوية في نصوص كتاب اللغة العربيّة، ومنها على سبيل المثال لا الحصر، ورد خطأ نحوي في الصفحة الثلاثة والسّتين، حيث رُفِع المفعول به في قوله: وأخرج ثمّره.

- ز- تنوع الأنشطة اللغوية التطبيقية في كتاب اللغة العربية (رياض النصوص)، باستخدام الأفعال التعليمية الآتية: تعرّف، وأفهم، وأعبر، وأعيّن، وأضع، وأكوّن، وأشطب، وأتدرب.
- ص- تمّ توظيف الجمل البسيطة على حساب الجمل المركبة في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي، وهذا لأنّ الجمل البسيطة هي الأنسب للمتعلم في هذه المرحلة من التعلّم.
- ف- تمّ توظيف الجمل الخبرية على حساب الجمل الانشائية في نصوص كتاب اللغة العربية (رياض النصوص)، وهذا لطابعها السردّي والوصفيّ، والسرد والوصف لا يقبلان غرض الانشاء.
- ب2- محتوى نشاط الظاهرة اللغوية (نحو وصرّف ومعجم)⁴ في كتاب السنة الرابعة من التعليم الابتدائي (رياض النصوص):

ورد محتوى نشاط الظاهرة اللغوية في التوزيع السنوي للمحتوى من كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي، على النحو الآتي:

المعجم	الاملاء	التحو	الصرّف
حقل الزمن + الترابط	التاء المربوطة	أنواع الكلمة + الفعل الماضي	تحويل: الفعل الماضي إلى المضارع والأمر
الدّلاي التعامل مع القاموس	التاء المفتوحة	+ الفعل المضارع + الجملة الفعلية + الفاعل + المفعول به	تحويل: في الفعل إلى الاسم
التضاد والترادف حقل	الهمزة المتوسطة	+ الجملة الاسمية + المبتدأ	تصريف الماضي ¹ ، تصريف الماضي ²
الهوية + حقل البطولة	على الألف	والخبر + الصفة + اللازم	تصريف المضارع ¹ ، تصريف المضارع ²
حقل الأمراض + حقل	مراجعة الهمزة	والمتعدى + حروف الجر +	تصريف المضارع ¹ ، تصريف المضارع ²
موضوع الطائرة + حقل	الهمزة على النبرة	المضاف والمضاف إليه + الأمر	تصريف الأمر، تصريف المضارع المجزوم
موضوع البحر + حقل	اسم الموصول	+ المضارع المجزوم + المنفصلة	تصريف المضارع المنصوب، الضمائر المنفصلة الضمائر
موضوع الحشرات.	اسم الإشارة	المضارع المنصوب + الجمع	المتصلة التحويل من المفرد إلى الجمع
حقل موضوع التلفاز +	همزة الوصل في	كان وأخواتها + إن وأخواتها +	التحويل المضارع المبني المعلوم
حقل موضوع الحاسوب	بداية الكلام	الحال + المفعول المطلق +	إلى المبني للمجهول، بناء اسم الفاعل
والأنترانت	اسم الإشارة	الماضي المبني للمعلوم + الماضي المبني للمجهول + نائب	التحويل المضارع المبني المعلوم
حقل موضوع للعب.		الفاعل	إلى المبني للمجهول، بناء اسم الفاعل
		المضارع المبني للمجهول +	التحويل في المفرد إلى الجمع
		المتنى جمع المذكر السالم + جمع المؤنث السالم + جمع المؤنث السالم	بناء اسم المفعول

	الفعل المجرد الثلاثي + الفعل الثلاثي المزيد + المبنى والمعرب + ظروف المكان + ظروف الزمان + حروف العطف	بناء المصدر في الفعل الثلاثي بناء المصدر في الفعل المزيد الفعل المعتل
--	---	---

إنّ المتأمل في محتوى نشاط الظاهرة اللغوية يلاحظ ذلك التدرج لمنطقي الذي يهدف إلى تبسيط المعرفة للمتعلم، حيث يتدرج في معرفته للظواهر التركيبية من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المركب تماشياً مع نموه المعرفي، ففي المحور الأول يتعرف على أنواع الكلمة من اسم وفعل وحرف، يتدرب عليها في حصة التطبيقات، ليوظفها في نشاط التعبير، بعد ذلك ينتقل في الأسبوع الثاني لدراسة الفعل الماضي، وهنا لا يجد المتعلم أي صعوبة في الفهم والتوظيف، فهو لديه معرفة مسبقة عن الفعل من الموضوع السابق⁵ (تتعرف على أنواع الكلمة).

وهذا ما نلاحظه أيضاً على نشاطي الصّرف والإملاء.

أمّا نشاط المعجم في كتاب السنة الرابعة من التعليم الابتدائي، فيتجلى من خلال الفعل التعليمي التّعلمي "أثري لغتي"، وهذا الفعل التّعلمي يندرج ضمنه أفعال، هي: أرّتب، وأكوّن، وأضع، وأشطب، وأحتر، وأعين، وأعوّض، وأربط، وأحدد، وأصنّف، وأشرح.

وكلّ هذه الأفعال التّعليمية التّعلمية توحى إلى فكرة "نظرية الحقول الدلالية".

فنظرية الحقول الدلالية تظهر أكثر من خلال محتوى نشاط المعجم في كتاب اللغة العربية (رياض النصوص)، نوجزه في ما يلي:

- حقل الزّمن، وحقل الهوية، وحقل البطولة، وحقل الامراض، وحقل موضوع التغذية، حقل موضوع التّحل، وحقل موضوع البحر، حقل الحشرات، وحقل موضوع الطائرة، حقل موضوع التلفاز، وحقل موضوع الحاسوب والانترنت وحقل موضوع اللّعب.

- التّرابط الدلالي.

- التّعامل مع القاموس تمهيداً لإكساب المتعلم حرية أكبر في التعامل مع لغته.

- العلاقات الدلالية (التضاد والترادف)⁶.

ج- المقاربات المعتمدة في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي (رياض النصوص).

بعد أن عرفت المناهج التربوية السابقة التي اعتمدت المقاربة بالأهداف قصورها ومحدوديتها، شرع المختصون في بناء المناهج التّعليمية وفق مقاربات جديدة.

ج1- بيداغوجيا المقاربة⁷ النّصيّة⁸:

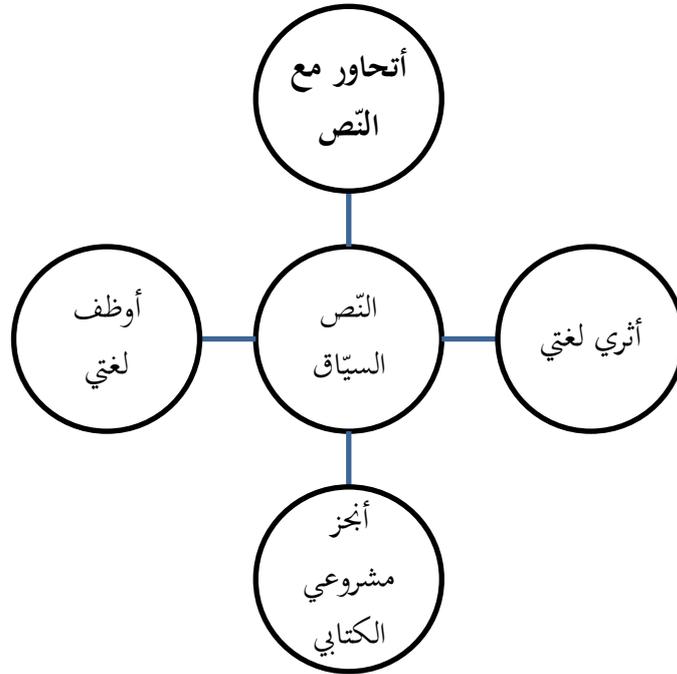
عرّف دليل المعلم للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي المقاربة النّصيّة على أنّها الممارسة السياقية للمتعلم للأنشطة

اللغوية المختلفة لاكتشاف الظواهر اللغوية وتوظيفها في إنتاجاته المكتوبة والمشفوهة⁹.

لعلّ هذا التعريف للمقاربة النصّية يحيلنا على معنيين لها، فالمعنى الأول أورده أحمد الزّبير في قوله: "عبارة عن خطّة موجهة لتنشيط فروع اللّغة العربيّة من جانبها النصّي، باعتبار النصّ بنية كبرى تظهر فيه مختلف المستويات اللغويّة (...)" وعليه فإنّ المبدأ يتطلب دراسة النصّ، وفهمه¹⁰.

وأما المعنى الثّاني فهو ما أورده غانم حنّجار، إذ يقول: "المقاربة النصّية تعني في الطرح المنهجيّ الجديد تناول اللّغة العربيّة من جانبها التّقني، كوسيلة للتّعبير والاتّصال في طريق البناء (...)" حيث يسمح بفهم النصّ، وإدراك تماسكه، وتسلسل أفكاره في التّعبير والاتّصال بواسطته¹¹.

تتجلّى المقاربة النصّية في كتاب اللّغة العربيّة للسنة الرابعة ابتدائي بهذا المخطط¹²:



ج2- بيداغوجيا الإدماج:

الادماج نشاط تقييمي بالدرجة الأولى تُحتمّ به الوحدة التّعليميّة التّعلّمية، وهو يمثل مجالاً وفرصة لتقييم المتعلمين في قدراتهم على توظيف المعارف والمهارات المكتسبة خلال الأسبوع، والنشاط لا يخص المعلم بقدر ما يهتم بالمتعلم ويجعله محور الأساس، ذلك أن الادماج يعني توظيف المتعلم لمكتسباته القبليّة وتسخير إمكانياته بنفسه، والتوظيف للمكتسبات والقدرات والإمكانيات يعني الدّمج لها، من أجل تجاوز مشكلات أو حلّ وضعيات تعرض عليه، والدّمج للمعارف بمختلف أنواعها يعني إيجاد علاقات تفعيليّة يطبعها التّحكم والاتقان، والتنظيم، والانضباط، مما يضيف على المنتج المتواصل إليّه القبول والرضا¹³.

ونشاط الإدماج في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي، خصص له حصة واحدة ذات خمس وأربعين دقيقة¹⁴ نهاية الأسبوع، وهي موجهة إلى المتعلم أساساً وعليه أن يستغلها بتسخير كل الإمكانيات المتاحة له. فإذا كان نص نشاط القراءة هو السياق الذي يستخدم فيه المتعلم الأنشطة اللغوية المختلفة، ويستخرج الظواهر اللغوية المتعددة ويوظفها في إنتاجه الشفوي والكتابي، فإن نشاط التعبير الكتابي هو الغاية من باقي النشاطات الأخرى، حيث يقف المعلم من خلال تقويمه للمتعلمين على مدى إدماجهم للمعارف والقدرات والمهارات وفيه تظهر كفاياتهم من عدمها¹⁵.

ج 03- بيداغوجيا المشروع:

يعرّف المشروع البيداغوجي أنه دراسة أو إبداع مستقل أو مرتبط بوحدة تعليمية تعلمية ضمن المقرر الدراسي. يؤدي المشروع البيداغوجي وظائف لدى المتعلم، منها:

- الارتقاء بالفعل التعليمي التعلّمي.
- الارتقاء الفكري والذهني لدى المتعلم.
- الارتقاء التربوي لديه.
- يتعلم كيف:

✓ يخطط.

✓ يدافع عن آرائه ونتائج بحثه.

- يتعلم ذاتياً ويتفاعل مع غيره.
- يتشبع بالمبادئ والقيم.
- يتدرب على إنجاز المشاريع.

هذه الوظائف تتجلى على محتوى المشاريع الكتابية في كتاب السنة الرابعة من التعليم الابتدائي، هي:

- كتابة نص سردي.
- كتابة حكاية خيالية.
- كتابة نص وصفي.
- كتابة كيفية طبخ.
- كتابة تعليمات.
- كتابة بطاقة فنية.
- كتابة إعلان.
- إنجاز بطاقة توثيقية.
- كتابة برنامج.

● إنجاز مطوية.

إنّ المتأمل في محتوى المشاريع يجد أنّها تنظر إلى الحياة من منظور عملي، وتتمنّ المعارف المكتسبة وتجعلها قابلة للاستعمال في مجالات الحياة، كما تمنع المتعلم يتعلم ويكتشف ذاتياً، حيث استطاعت هذه المشاريع أن تحول المعارف النظرية إلى معارف نفعيّة كالإعلانات والمطويات والبرامج والبطاقات الفنيّة وكتابات النصوص السردية والحكايات الخياليّة، وكلّ هاته الأعمال يستفيد منها الفرد والمجتمع.

وتتضح بيداغوجيا المشروع في كتاب "رياض النصوص" للسنة الرابعة من التّعليم الابتدائي، من خلال العنوان "أراجع قبل أن أكتب في كراسي"، وهي وقفة خاصة بالتقويم التّحصيلي لمكتسبات اكتسبها المتعلم في وحدة تعليمية تعلّميّة أن يستثمرها ويدمجها في نشاط "المشروع الكتابي"¹⁶.

وتتجسد بيداغوجيا المشروع في كتاب "رياض النصوص" بإنجاز مشاريع فردية في نهاية الأسبوع، وتترجم في إنتاجات مكتوبة وفق ضوابط الإنجاز والتّقييم.

وما يلاحظ على هذه المشاريع الكتابيّة في كتاب "رياض النصوص"، أنّها جاءت متنافسة ومنسجمة مع محتوى مادة اللّغة العربيّة للسنة الرابعة ابتدائي (نصوص، ونحو، وصرف، وإملاء، ومعجم). إنّ مشروع كتابة حكاية خياليّة. ورد هذا المشروع غير منسجم مع نص القراءة (قصة سيدنا سليمان عليه السّلام). وهذا الطرح يغرس ويثبت في نفوس المتعلمين في هذا المستوى معنى: أنّ سيدنا سليمان شخصية خيالية أسطورية كالشّخصيات الأسطورية، مثل: الغولة، وعائشة بنت التّاجر، وودعة وأخواتها السّبعة، وبهذا لا يمكننا أنّ نربي المتعلم ونغرس فيه هذا المعنى الدّي لا صلة له بتعاليم ديننا، مع أنّ في دستورنا مادة الإسلام دين الدّولة.

ج 04- بيداغوجيا التّقويم:

يطرح منهاج السنة الرابعة من التّعليم الابتدائي (رياض النصوص) بيداغوجية التّقويم كفعل ملازم للفعل التّعليمي التّعلّمي من بدايته إلى نهايته، حيث يكون قبل الانطلاق من النشاط وأثناء ممارسته وبعد نهايته، وغايته تّشمين قدرات المتعلمين وتنميتها وتعديل الاستراتيجيات لتتلاءم مع حاجيات المتعلمين واكتشاف الصعوبات وعلاجها.

يترتب عن هذا الكلام، أنّ التّقويم أنواع¹⁷، هي:

أ- التّقويم التّشخيصي (وضعية الانطلاق).

ب- التّقويم التّكويني (بناء التّعلم).

ج- التّقويم التّحصيلي (استثمار): يستغل في إنجاز تمارين من كراس النشاطات اللغويّة.

إنّ المتصفح كتاب "رياض النصوص" للسنة الرابعة من التّعليم الابتدائي، يشاهد بيداغوجية التّقويم، من خلال الصفحة المخصصة في أخير كلّ محور بعنوان "وقفة تقييمة"، تتضح أكثر في هذا الجدول.

وقفه تقييمية		
فهمت النصوص	وظفت لغتي	أثريت لغتي
أكتب	أكتب	أكتب
أجيب	أضع	أملأ
	أحوّل	أصنف
	أعرب	أرسم
	أكمل	أسمي
	أضبط	أربط
	أكوّن	

تمّ التركيز في هذه الوقفة التقييمية على فعل الكتابة (أكتب)، حيث ورد هذا الفعل في الوقفات العشر خمس وثلاثين مرة، ما يفسر أولوية الكتابة في منهاج اللغة للسنة الرابعة من التعلم الابتدائي من أجل التواصل بلغة عربية سليمة واستعمالها في بقية الأنشطة المواد الأخرى.

بعد هذه الرحلة البحثية توصلنا إلى جملة من النتائج، هي:

أ- ثراء وتنوع نصوص كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي بالقيم المعرفية والتربوية والثقافية والاجتماعية والتاريخية والفنية.

ب- ندرة القيم الدينية والروحية والسلوكية في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي.

ج- يُبي محتوي كتاب "رياض النصوص" للغة العربية للسنة الرابعة ابتدائي بجملة من المقاربات، هي: المقاربة النصية، المقاربة بالمشروع، المقاربة بالإدماج، والتقويم.

د- ركّز محتوي كتاب رياض النصوص للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي على البعد التواصلية، ولا يتحقق ذلك إلا بالكتابة (المشروع الكتابي).

الهوامش:

¹ ينظر رياض النصوص السنة الرابعة من التعليم الابتدائي، شريفة غطاس وآخرون، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، 2006 - 2007.

² ينظر دليل المعلم للسنة الرابعة ابتدائي، مديرية التعليم الأساسي، جوان 2012، ص: 11.

³ ينظر رياض النصوص للسنة الرابعة ابتدائي (التوزيع السنوي للمحتوى)، شريفة غطاس وآخرون، ص: 06.

⁴ ينظر رياض النصوص للسنة الرابعة ابتدائي، شريفة غطاس وآخرون، ص: 06 - 07.

⁵ ينظر تعليمية النحو في ضوء المقاربة النصية للسنة الرابعة من التعليم الابتدائي، عبد المؤمن رحمان، ص: 121.

⁶ ينظر رياض النصوص السنة الرابعة ابتدائي، شريفة غطاس وآخرون ص: 07.

⁷ المقاربة: هي مجموعة التصورات والاستراتيجيات التي من خلالها يتم تصور منهاج دراسي وتقييمه.

⁸ النص: هو مجموعة التصورات والمفاهيم والقواعد المرتبطة به، لذا فهو وحدة أساسية للفهم والافهام والتأويل والإنتاج.

- ينظر مديرية التعليم الأساسي، اللجنة الوطنية للبرامج الوثيقة المرافقة لمناهج السنة الثانية من التعليم المتوسط، اللغة العربية، والتربية الإسلامية، واللغة الفرنسية، واللغة الإنجليزية، 2003، ص: 08 – 10.
- ⁹ ينظر دليل المعلم للغة العربية السنة الرابعة ابتدائي، مديرية التعليم الأساسي، ص: 10.
- ¹⁰ سند تربوي تكويني على أساس المقاربة بالكفاءات، ص: 05.
- ¹¹ المقاربات التحوية في واقع التعليم الاكماملي قراءة في منهجية الأداء، ص: 49.
- ¹² ينظر دليل المعلم للسنة الرابعة ابتدائي، ص: 10.
- ¹³ ينظر دليل المعلم للسنة الأولى في التعليم الابتدائي، سعيد بوشنة والأخضر أوصيف، الديوان الوطني المطبوعات المدرسية، 2003 – 2004، ص: 43.
- ¹⁴ ينظر دليل المعلم للسنة الرابعة ابتدائي، جوان 2012، ص: 11.
- ¹⁵ ينظر تعليمية النحو في ضوء المقاربة النصية للسنة الرابعة ابتدائي أممؤذجا، عبد المؤمن رحمان، اشرف نورية شيخي، جامعة تلمسان، مذكرة لنيل الماجستير، 2013 – 2014، ص 107.
- ¹⁶ ينظر تعليمية النحو في ضوء المقاربة النصية للسنة الرابعة ابتدائي – أممؤذجا -، عبد المؤمن رحمان، ص: 107.
- ¹⁷ ينظر دليل المعلم، مديرية التعليم الأساسي، جوان 2012، ص: 14.